

*Understanding English Grammar*  
**Linguistic Problem of the Month, February 2011**  
**Baristish**

*Doris and Tom Payne*

Native speakers of English will say *big red balloon* and *small green tree*, but not *\*red big balloon* or *\*green small tree*. Such data show that adjectives do not appear in just any order before the nouns they modify (see *Understanding English grammar: A linguistic introduction*, Chapter 10, pp 237-39).

Baristish is a real special-purpose language, spoken fluently by thousands, if not millions of people around the world. Like all natural languages, Baristish has many varieties. The variety represented in this problem can be described as "Standard Northwest Baristish." Although you may know someone who speaks a dialect of Baristish, be sure your answers account for the data below. Words in parentheses are "optional" in this variety of Baristish -- the meaning is the same whether the parenthesized word is included or not.

<b>Baristish expression:</b>	<b>English meaning:</b> <i>A beverage consisting of . . .</i>
1. Short coffee	8 ounces of drip-brewed coffee served hot in a paper cup
2. Venti cappuccino	4.5 ounces of pressure-brewed coffee, 10 ounces of steamed whole milk, and 5.5 ounces of steamed whole milk foam served hot in a paper cup
3. (Café) Latte	1.5 ounces of pressure-brewed coffee and 10.5 ounces of steamed whole milk served hot in a paper cup
4. (Tall) coffee with room	10 ounces of drip-brewed coffee served hot in a paper cup
5. Grande with room	14 ounces of drip-brewed coffee served hot in a paper cup
6. (Tall) personal Americano	1.5 ounces of pressure-brewed coffee, and 10.5 ounces of hot water served hot in a cup provided by the consumer
7. (Tall) iced coffee	12 ounces of drip-brewed coffee served cold in a plastic cup with ice
8. Doppio espresso con panna	3 ounces of pressure-brewed coffee topped by 2 ounces of whipped cream served hot in a paper cup

- |   |  |
|---|--|
| 9. (Tall) skinny (café) latte                           | 1.5 ounces of pressure-brewed coffee and 10.5 ounces of steamed non-fat milk served hot in a paper cup   |
| 10. Grande decaf coffee                                 | 16 ounces of decaffeinated drip-brewed coffee served hot in a paper cup  |
| 11. Grande cappuccino                                   | 3 ounces of pressure-brewed coffee, 9 ounces of steamed whole milk, and 4 ounces of steamed whole milk foam served hot in a paper cup  |
| 12. (Tall) dry cappuccino                               | 1.5 ounces of pressure-brewed coffee, 4.5 ounces of steamed whole milk, and 6 ounces of steamed whole milk foam served hot in a paper cup                                    |
| 13. Quad venti breve (latte) con panna.                 | 6 ounces of pressure-brewed coffee, and 14 ounces of steamed half-and-half milk, topped with two ounces of whipped cream, served hot in a paper cup                          |
| 14. Grande mocha con panna                              | 3 ounces of pressure-brewed coffee, and 13 ounces of steamed chocolate whole milk topped by two ounces of whipped cream served hot in a paper cup                            |
| 15. (Tall) personal half-caf grande skinny (café) latte | 1.5 ounces of pressure-brewed coffee, 1.5 ounces of pressure-brewed decaffeinated coffee, and 13 ounces of steamed non-fat milk served hot in a cup supplied by the consumer |
| 16. (Tall) Irish cream two percent cappuccino           | 1.5 ounces of pressure-brewed coffee, 6.5 ounces of 2% milkfat milk, 4 ounces of 2% milkfat milk foam and one tablespoon of Irish cream syrup served hot in a paper cup      |
| 17. For-here grande mocha                               | 3 ounces of pressure-brewed coffee, and 13 ounces of steamed chocolate whole milk served hot in a porcelain cup  |
| 18. For-here quad grande Irish cream breve              | 6 ounces of pressure-brewed coffee, 10 ounces of steamed half-and-half, and a tablespoon of Irish cream syrup served hot in a porcelain cup.                                 |
| 19. Iced decaf grande cinnamon skinny mocha             | 3 ounces of pressure-brewed decaffeinated coffee and 9 ounces of chocolate, non-fat milk with a tablespoon of cinnamon flavoring, served cold in a plastic cup with ice      |

**Translate the following grammatical Baristish expressions into English:**

*A beverage consisting of . . .*

20. Grande skinny dry cappuccino
21. Iced triple tall two-percent mocha
22. Personal grande Irish cream latte con panna
23. Grande half-caf cinnamon latte
24. For-here quad cappuccino

**Translate the following English expressions into Baristish:**

*A beverage consisting of . . .*

25. 3 ounces of pressure-brewed coffee and 13 ounces of steamed whole milk served hot in a paper cup
26. 12 ounces of decaffeinated drip-brewed coffee served hot in a cup provided by the consumer
27. 6 ounces of pressure-brewed coffee and 6 ounces of steamed non-fat milk with a tablespoon of Irish cream flavoring served hot in a paper cup
28. 4.5 ounces of pressure-brewed coffee and 7.5 ounces of 2% milk served cold in a plastic cup with ice

**Bonus question for native speakers of Baristish: Of all the beverages mentioned in this problem, which one is the most expensive?**